

入学願書
APPLICATION FOR ADMISSION

大阪みなみ日本語学校

OSAKA MINAMI JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

受付番号
紹介者・紹介機関
入学許可証発行番号

本人関係事項 Student's Personal Details

1. 母語/漢字氏名 王 阪南
2. 英文氏名 WANG BAN NAN
3. 性別 女性
4. 生年月日 19XX 年 10 月 1 日
5. 年齢 満 19 歳
6. 国籍 中国
7. 出生地 海南省昆明市
8. 配偶者の有無 無
9. 現在の状況 来日準備中
写真 photo 40mm x 30mm
(写真の裏に国籍・氏名を書いてください)

連絡先 Contact Details

10. 本国の戸籍住所 海南省 昆明市 南区 幸福大街 5-38号
11. 現住所 同上
E-mail abc@hotmail.com
携帯電話 Mobile 0123-XXXXXX
FAX 0123-777777

12. 日本での連絡先
名前 申請者との関係
Relationship with the applicant
TEL

出入国関係事項 Immigration Records

13. (1) 旅券 無
(2) 有効期限 年 月 日
Date of expiry Year Month Day

14. 就学予定期間 1年6か月
15. 査証申請予定地 北京
16. 上陸予定港 関西国際空港

17. 過去の来日歴 無
*新しいものからすべて記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。

Table with 5 columns: 入国年月日, 出国年月日, 在留期間, 在留資格, 入国目的. Includes a header row and three data rows.

家族関係事項 Family Details *結婚した兄弟家族を含め、全員記載すること。 Fill in all the members of your family, including married brothers and sisters.

Table with 6 columns: 続柄, 氏名, 年齢, 職業, 国籍, 居住地. Lists family members: 父 (王秋生, 48, 財務経理, 中国, 海南省昆明市南区幸福大街5-38), 母 (李牡丹, 47, 職員, 中国, 同上).

(2) 在日 In Japan <input type="checkbox"/> 無 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes						
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	同居予定 Residing with you or not	国籍 Nationality	勤務先・通学先 Place of employment/School	在留資格 Status
伯父	阪南 桃太郎	19xx 年 10 月 1 日 Year Month Day	有 <input checked="" type="radio"/> 無 <input type="radio"/> Yes No	日本	△□株式会社	
伯母	阪南 桜子	19xx 年 12 月 25 日 Year Month Day	有 <input checked="" type="radio"/> 無 <input type="radio"/> Yes No	中国	△□株式会社	配偶者
		年 月 日 Year Month Day	有・無 Yes No			

経歴関係事項 Background Details

19. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 無 No 有(内容:)
Criminal record

20. 兵役 年 月 日 ~ 年 月 日 (終了 免除 不要 未終了)
Military background Year Month Day Year Month Day Completed None Not needed Not finished

21. 学歴 修学年数(小学校~最終学歴) (12) 年 * 初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記載すること。
Educational background Total period of education Year Fill in all the history from elementary school to the latest.

	学校名 Name of school	所在地 Location	入学年月 Date of entry	卒業年月 Date of graduation
小学校 Elementary school	希望第八小学	海南省昆明市南区人民路22号	19xx 年 9 月 Year Month	19xx 年 6 月 Year Month
中学校 Junior high school	勇气第二中学	海南省昆明市中央区友好路18号	19xx 年 9 月 Year Month	19xx 年 7 月 Year Month
高等学校 High school	友好第一中学	海南省昆明市北区中華路57号	19xx 年 9 月 Year Month	19xx 年 6 月 Year Month
専門学校・大学等 Vocational school, University	中日文化大学	広東省青島市人民路15号	19xx 年 9 月 Year Month	19xx 年 7 月 Year Month

番地まで(xx市xx路xx号xx楼xx室等)

卒業 卒業見込 在学中 休学

卒業証書の記載と一致するように。

中国の場合、大学入学統一試験の点数 (2007) 年 (485) 点
In the case of China, the national college entrance examination scores

22. 職歴 無 No 有 Yes * 古いものから順次提出してください。
Occupational career Information about

会社・事業所名 Name of company	所在地 Location	年 月 Year Month	年 月 Year Month

中国教育部学位センター発行の認定書を必ず提出してください。
認定書の発行時間が約1カ月間掛かりますので、早めに認定書の発行を申し込んでください。

経歴に空白期間がある場合、その期間に何をしていたのか説明
Fill in, in detail if you have had any blank periods in your history

①日本語力が書類と矛盾しないかどうか、後日、入管から確認の電話がある場合がありますので、慎重に記入してください。
②学校に通わなくて日本語を学習した場合は、学習に使用した教材、学習期間を書くようにしてください。

23. 日本語学習歴 Japanese educational history

学校名 Name of school	所在地 Location	教材名 Textbook name	学習期間・時間数 Period of study Study hours
昆明市擘南外国語交流中心	昆明市阪南区 桜花路15号	簡明△□標準日本語	20xx 年 1 月 ~ 20xx 年 4 月 Year Month Year Month 1週間 20 時間 総計 240 時間 (既習 200 時間) Hours per week Hours Total Hours (Studied for Hours)
昆明市中日友好学院	昆明市阪南区 富士路33号	中日交流△□標準日本語(初級)	20xx 年 5 月 ~ 20xx 年 9 月 予定 Year Month Year Month 1週間 25 時間 総計 400 時間 (既習 時間) Hours per week Hours Total Hours (Studied for Hours)

受験したものにチェック 未 TESTを受けてください。そして、そのJ-TEST受験票を必ず提出してください。

受験予定のものにチェック 予

日本語初級者の場合、必ずJ-TEST成績()級()点
J-TEST level scores

J-TEST(E-F)級
J-TEST level

卒業後の予定 Plans after graduation

26. 日本での進学 (大学 短期大学 大学院 専門学校 その他)
 Enter a school of higher education in Japan University Junior college Graduated university Vocational school Others

希望学校名 () 学校名未定 希望専攻 (**機械工学**)
 Intended school to enter Intended field to study

帰国 その他 ()
 Return to home country Others

経費支弁 Financial Guarantor

24. 経費支弁方法 海外からの送金 海外からの携行(携行者:) 在日の支弁者が支弁
 Method of support for the expenses in Japan Remittance from abroad Carrying from abroad Carrier Guarantor in Japan

本人支弁 その他(**経費支弁書と一致するように。**)
 Self Others

生活費月平均金額(**9万**)円 Average living expenses every month

25. 経費支弁者① (1)氏名 **王 秋生** (2)申請者との関係 **父** (3)年収(**約115万** 円) (レート:1万円= 600元)
 Guarantor Name Relationship with the applicant Annual income rate:10,000YEN

(4)住所 **海南省昆明市南区幸福大街5-38** TEL **0123-456789**
 Address

(5)職業及び勤務先 **副所長、中国△□研究所** TEL **0123-111111**
 Occupation and name of company

*上記以外に支弁者がいる場合は下欄に記入してください。 Fill in **会社の代表番号あるいは本人職場の番号を記入すること。** sor.

経費支弁者② (1)氏名 **李 牡丹** (2)申請者との関係 **母** (3)年収(**約82万** 円) (レート:1万円= 600元)
 Guarantor Name Relationship with the applicant Annual income rate:10,000YEN

(4)住所 **海南省昆明市南区幸福大街5-38** TEL **0123-456789**
 Address

(5)職業及び勤務先 **財務課長、中国△□交流中心** TEL **0123-222222**
 Occupation and name of company

寄宿舎 Dormitory *入寮後半年間は退寮不可。

27. 要 希望期間(**20xx**)年(**10**)月~ (**20xx**)年()月
 Need Period Year Month Year

過去の申請履歴 Past application history

22. 無 有 (**2**) 回
 No Yes Times

申請時期 Applied date	在留資格種類 Status of residence	申請番号 No.	交付結果 Immigration result	不交付理由 Reasons of refusal
20xx 年 XX 月 Year Month	就学	阪留京認 POx-xxxx	<input type="checkbox"/> 交付 <input checked="" type="checkbox"/> 不交付 Permitted refused	経費支弁者の支弁意思、支弁方法が十分立証されているとは認められません。
20xx 年 XX 月 Year Month	就学	阪留京認 POx-xxxx	<input type="checkbox"/> 交付 <input checked="" type="checkbox"/> 不交付 Permitted refused	申請本人の経歴・陳述等から判断して本邦において勉学しようとする意思・能力を十分に有しているとは認められません。

①職業は戸籍の記載と一致するように。
 ②年収は他の資料と一致するように。
 ③以上の2点について、後日、入管から勤務先へ確認の電話がある場合がありますので、慎重に記入してください。

上記はすべて真実であり、私 **王 阪南**
 I hereby declare the above statement is true and correct
 日本の法律と大阪みなみ日本語学校の校則を理解し、従
 I am fully aware of the rules and regulations of Japan ar

① 再申請時、前回の申請番号と交付結果を必ず書いてください。
 ② 前回の申請資料は入管で保管されているため、今回提出する資料は、前回と一致してください。
 ③ 前回の申請資料と不交付理由のコピーは、当校審査のため、必ず提出してください。

作成日 **20xx** 年 **3** 月 **3** 日
 Date Year Month Day

申請者署名 **王 阪南**
 Signature